



Zulassungsurkunde Certificate of Approval



Wehrtechnische Dienststelle für landgebundene Fahrzeugsysteme, Pionier- und Truppentechnik (WTD 41)
GF 410 / FA Schläuche & Schlauchleitungen
Bundeswehr Technical Center for Land-Based Vehicle Systems, Engineer and General Field (WTD 41)
GF 410 / FA Hoses & Hose assemblies

Zulassungsurkunde / Certificate of Approval

Nr. / No.

D7566/03/VG95922-2

Die Firma / The Firm of
Dietzel Hydraulik GmbH
Leedenstr. 10
04626 Löbichau

Hersteller-Kode / NCAGE Code
D7566

hat Antrag auf / has applied for

☒ **Zulassung nach VG 95211**
qualification in accordance with VG 95211
(Defense Equipment Standard)

Die Aufnahme in **VG 95212**, Liste zugelassener
Bauelemente (LZB) erfolgt nach VG 95211:2014-10, 6.2.

☐ **Vorläufige Zulassung nach VG 95211**
provisional approval according to VG 95211

Inclusion in **VG 95212**, list of approved components (LZB)
is in accordance with VG 95211:2014-10, 6.2.

für folgende Produkte gestellt / for the following products:

Elastomer-Schlauchleitungen für Fluidtechnik
Elastomer hose assemblies for fluid power service

Militärische Bezeichnung der Produkte (Identifizierung des Produkts nach anzuwendender Spezifikation):

Military designation of the products (Product identification according to specification to be applied):

Siehe VG 95925-2 Schlauchleitungen — Teil 2: Für Fluidtechnik — Teilekennzeichen bzw. Anlage.

See VG 95925-2 Hose assemblies — Part 2: For fluid power service — Part numbers or Appendix.

Anzuwendende Spezifikationen / Applicable specifications

VG 95922-2 Schlauchleitungen — Teil 2: Elastomer-Schlauchleitungen für Fluidtechnik — Bauartnorm

VG 95922-2 Hose assemblies — Part 2: Elastomer hose assemblies for fluid power service — detail standard

Aus dem vorliegenden Prüfprotokoll / The test record provided

Siehe Anlage. / See Appendix.

geht hervor, dass die o. a. Produkte alle Bedingungen der o. a. Spezifikationen erfüllt haben.

shows that above products meet all requirements of the specifications listed above.

Damit ist der Hersteller berechtigt, die Produkte für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.

Consequently the manufacturer is authorized to supply above products for us in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist gültig bis zum / This Certificate is valid until

30.11.2029

Die Zulassungsurkunde Nr.
The certificate of approval No.
D7566/03/VG95922-2

vom
dated
12.11.2019

wird hiermit außer Kraft gesetzt.
is no longer valid.

Zusätzliche Bestimmungen / Additional provisions

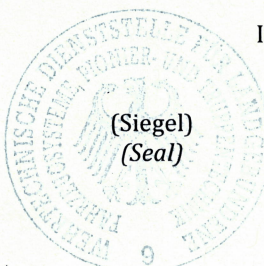
Zur Herstellung dürfen nur solche Schlauch-Armaturenkombinationen verwendet werden die im Anhang zur Zulassungsurkunde aufgelistet sind. Bei der Herstellung und Lieferung sind die Vorgaben der VG 95922-2 einzuhalten und dies ist mit einem Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach Anhang A zu bestätigen.

Only those hose and fitting combinations that are listed in the appendix to the approval certificate may be used for production. During production and delivery, the specifications of VG 95922-2 must be adhered to and this must be confirmed with an acceptance test certificate 3.1 according to Annex A.

The German version of this certificate shall be binding

Ort, Datum/Place, date
Koblenz, 12.11.2024

Im Auftrag / By Order



(Siegel)
(Seal)

Kraemer